



RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE

V Bruseli 28. februára 2006 (16.03)
(OR. fr)

16116/05

PUBLIC 12

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY
DECEMBER 2005

Tento dokument obsahuje:

- v **prílohe I** zoznam legislatívnych aktov v konečnom znení, ktoré Rada prijala v decembri 2005. Spolu s týmto zoznamom sú v **prílohe II** vyhlásenia k zápisnici prístupné verejnosti. Tento dokument uvádza tiež prípadné hlasovania proti a zdržania sa hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu, ako aj jeho pravidlá.
- v **prílohe III** zoznam ostatných aktov¹, ktoré Rada prijala v decembri 2005, v prípade potreby s uvedením výsledkov hlasovania, vysvetlení k hlasovaniu a vyhlásení, ktoré sa Rada rozhodla uverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej adrese: („<http://ue.eu.int>”) pozri *Dokumenty*, potom *Zoznam aktov Rady*.

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. Výpisy z týchto zápisníc je možné získať na adrese oddelenia pre transparentnosť: („transparency@consilium.eu.int”).

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzenou platnosťou, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

DECEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENIA K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2695. zasadnutie Rady pre dopravu, telekomunikácie a energetiku, 1. a 5. december 2005			
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 2256/2003/ES na účely predĺženia programu na rozširovanie správnej praxe a monitorovanie zavádzania informačných a komunikačných technológií (IKT) na rok 2006	PE-CONS 3658/05		Kvalifikovaná väčšina
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/544/EHS o frekvenčných pásmach určených pre koordinované zavedenie paneurópskej verejnej pozemnej služby rádiového vyhľadávania v Spoločenstve	PE-CONS 3657/05 + COR 1 (lt) + REV 1 (sk)		Kvalifikovaná väčšina
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o opatreniach na zabezpečenie bezpečnosti dodávok elektrickej energie a investícií do infraštruktúry	PE-CONS 3654/05 + COR 1 (es) + COR 2 (it) + REV 1 (da) + REV 2 (fi) + REV 3 (pl)	131/05	Kvalifikovaná väčšina

DECEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENIA K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o vytvorení zoznamu Spoločenstva týkajúceho sa leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy v rámci Spoločenstva, a o informovaní cestujúcich v leteckej doprave o totožnosti prevádzkujúceho leteckého dopravcu, a ktorým sa zrušuje článok 9 smernice 2004/36/ES	PE-CONS 3660/05 + COR 1 (fi) + COR 2 (pt) + COR 3 (sl) + REV 1 (pl)		Kvalifikovaná väčšina
2696. zasadnutie Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci 1. a 2. december 2005			
Smernica Rady o minimálnych štandardoch pre konanie v členských štátoch o priznávaní a odnímaní postavenia utečenca	12983/05 + REV 1 (pl) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi) + REV 3 (es)	132/05, 133/05, 134/05, 135/05	Jednomyseľne
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o opatreniach na zjednodušenie postupov pri podávaní žiadostí o víza a udeľovaní víz pre členov olympijskej rodiny, ktorí sa zúčastnia na olympijských a/alebo paraolympijských hrách 2006 v Turíne	PE-CONS 3656/05		Kvalifikovaná väčšina

DECEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENIA K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2697. zasadnutie Rady pre životné prostredie, 2. december 2005 Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES	PE-CONS 3648/05 + COR 1 (sl) + COR 2 (nl) + COR 3 (fr) + COR 4 (fi) + COR 5 (es) + COR 6 (sv) + COR 7 + COR 8 (da) + REV 1 (pl) + REV 2 (de) + REV 3 (pl) + REV 4 (de)	136/05, 137/05, 138/05	Kvalifikovaná väčšina
2699. zasadnutie Rady pre zamestnanosť, sociálnu politiku, zdravie a spotrebiteľské záležitosti, 8. a 9. december 2005 Nariadenie Rady, ktorým sa na rybársky rok 2006 stanovujú orientačné ceny a výrobné ceny Spoločenstva na určité výrobky rybolovu podľa nariadenia (ES) č. 104/2000	14615/05 + REV 1 (lv)		Kvalifikovaná väčšina

DECEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENIA K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa po 29. krát mení a dopĺňa smernica Rady 76/769/EHS o aproximácii zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov vzťahujúcich sa na obmedzenia uvádzania na trh a používania niektorých nebezpečných látok a prípravkov (látky klasifikované ako karcinogénne, mutagénne alebo látky škodlivé pre reprodukciu – c/m/r)	PE-CONS 3644/05 + REV 1 (pl) + REV 2 (hu)	139/05	Kvalifikovaná väčšina
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2000/14/ES o aproximácii právnych predpisov členských štátov vzhľadom na emisiu hluku v prostredí pochádzajúcu zo zariadení používaných vo voľnom priestranstve	PE-CONS 3661/05		Kvalifikovaná väčšina
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o používaní vozidiel prenajatých bez vodičov na cestnú prepravu tovaru (kodifikované znenie)	PE-CONS 3650/05		Kvalifikovaná väčšina

DECEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENIA K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2700. zasadnutie Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy, 12. december 2005 Smernica Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 77/388/EHS o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty, pokiaľ ide o dĺžku uplatňovania najnižšej úrovne bežnej sadzby Rozhodnutie Rady, ktorým sa Spolková republika Nemecko oprávňuje uzavrieť dohodu so Švajčiarskou konfederáciou, ktorá obsahuje ustanovenia odchyľujúce sa od článku 2 ods. 2 a článku 3 šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu Rozhodnutie Rady, ktorým sa Spolková republika Nemecko oprávňuje uzavrieť dohodu so Švajčiarskou konfederáciou, ktorá obsahuje ustanovenia odchyľujúce sa od článku 2 ods. 2 a článku 3 šiestej smernice 77/388/EHS o zosúladení právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa daní z obratu Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 3605/93, pokiaľ ide o kvalitu štatistických údajov v kontexte postupu pri nadmernom schodku	14308/05 + COR 1 (lv) + COR 2 (fi) 14923/05 14921/05 10524/2/05 + REV 2 COR 1 (el) + REV 2 COR 2 (es) + REV 3 (it) + REV 4 (lt) + REV 5 (fi) + REV 6 (lv)	140/05	Jednomyseľne Jednomyseľne Jednomyseľne

DECEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENIA K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
2702. zasadnutie Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo, 20., 21. a 22. december 2005 Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1493/1999 o spoločnej organizácii trhu s vínom Nariadenie Rady o vytvorení licenčného systému FLEGT na dovoz dreva do Európskeho spoločenstva Nariadenie Rady, ktorým sa ustanovuje plán obnovy grónskeho halibuta v rámci Organizácie pre rybolov v severozápadnom Atlantiku Nariadenie Rady, ktorým sa stanovujú opatrenia na obnovu zásob merlúzy južnej a homára nórskeho v Kantábrijskom mori a na západe Pyrenejského polostrova a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 850/98 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov	13465/05 + COR 1 (it) + COR 2 (es) 13660/05 + COR 1 (da) + REV 1 (de) + REV 2 (lv) + REV 3 (lv) 14486/05 + REV 1 (lv) 14254/05 + REV 1 (fi) + REV 3 (lv) + REV 3 COR 1 (lv)	141/05 142/05, 143/05 144/05, 145/05	Kvalifikovaná väčšina Kvalifikovaná väčšina Kvalifikovaná väčšina Kvalifikovaná väčšina

DECEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENIA K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady týkajúce sa činnosti niektorých tretích krajín v oblasti nákladnej námornej dopravy (kodifikované znenie)	PE-CONS 3651/05 + COR 1 (en)		Kvalifikovaná väčšina
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o riadení kvality vody určenej na kúpanie, a ktorou sa zrušuje smernica 76/160/EHS	PE-CONS 3659/05 + REV 1 (lt) + REV 2 (fi) + REV 3 (de) + REV 3 COR 1 (de) + REV 4 (da) + REV 5 (pt)		Kvalifikovaná väčšina
Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2004/465/ES o finančnom príspevku Spoločenstva na programy kontroly rybolovu členských štátov	15269/05 + COR 1 + COR 2 (fr) + COR 3 + COR 4 (lv)		Kvalifikovaná väčšina
Nariadenie Rady na ochranu zdrojov rybolovu vo vodách Baltského mora, Beltov a Øresundu prostredníctvom technických opatrení, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1434/98 a zrušuje nariadenie (ES) č. 88/98	15160/05 + COR 1 + COR 2 (lv) + REV 1 (da) + REV 2 (fi) + REV 2 COR 1 (fi)	146/05, 147/05, 148/05, 149/05, 150/05	Kvalifikovaná väčšina

DECEMBER 2005			
LEGISLATÍVNE AKTY V KONEČNOM ZNENÍ	PRIJATÉ ZNENIA	VYHLÁSENIA	HLASOVANIA/VYSVETLENIA K HLASOVANIU A JEHO PRAVIDLÁ
Smernica Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 69/169/EHS, pokiaľ ide o dočasné množstvové obmedzenie dovozu piva do Fínska	14905/05 + REV 1 (lt)		Kvalifikovaná väčšina
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 974/98 o zavedení eura	14883/05		Jednomyseľne
Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné vo vodách Spoločenstva a pre plavidlá Spoločenstva vo vodách, v ktorých sa vyžaduje obmedzovanie úlovkov	16054/05 + COR 1 REV 1 (mt)	151/05, 152/05, 153/05, 154/05, 155/05, 156/05, 157/05, 158/05, 159/05, 160/05, 161/05, 162/05, 163/05, 164/05, 165/05, 166/05, 167/05, 168/05, 169/05, 170/05, 171/05, 172/05, 173/05, 174/05, 175/05, 176/05	Zdržala sa delegácia SE Kvalifikovaná väčšina
Nariadenie Rady, ktorým sa na rok 2006 stanovujú rybolovné možnosti a súvisiace podmienky pre určité zásoby rýb a skupiny zásob rýb uplatniteľné v Baltskom mori	16077/05	177/058	Proti delegácia SE Kvalifikovaná väčšina
Smernica Rady o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtácej chrípky a o zrušení smernice 92/40/EHS	15146/05 + COR 1 (fi)	178/05	Kvalifikovaná väčšina

VYHLÁSENIE 131/05

Vyhlásenie Komisie

„Komisia berie na vedomie dohodu medzi Európskym parlamentom a Radou. Vyjadruje poľutovanie nad zmenami článku 7 jej návrhu, ktorý sa týka budovania prepojení, a trvá na svojom stanovisku o potrebe posilnenia úlohy regulačného orgánu, pokiaľ ide o investície do infraštruktúry.“

VYHLÁSENIE 132/05

Vyhlásenie Rady k článku 3

„Rada zastáva názor, že členské štáty, ktoré uplatňujú ustanovenia článku 3 ods. 3 smernice môžu, ak pozastavia skúmanie žiadosti o azyl v súlade s článkom 17 smernice Rady 2001/55/ES (o minimálnych štandardoch na poskytovanie dočasnej ochrany v prípade hromadného prílevu vysídlených osôb a o opatreniach na podporu rovnováhy úsilia medzi členskými štátmi pri prijímaní takýchto osôb a znášaní z toho vyplývajúcich dôsledkov), pozastaviť aj skúmanie žiadosti o iné druhy medzinárodnej ochrany, na ktoré sa vzťahuje konanie uvedené v článku 3 ods. 3 až dovtedy, pokiaľ sa uvedené pozastavenie neprestane uplatňovať.“

VYHLÁSENIE 133/05

Vyhlásenie Rady k článku 27

„Prijatím tejto smernice Rada uznáva s ohľadom na odlišné právne a ústavné tradície, že práva jednotlivcov sú zabezpečované v členských štátoch podľa ich rozličných správnych, súdnych a právnych systémov.“

VYHLÁSENIE 134/05

Vyhlásenie Rady k článku 29

„Rada vyzýva Komisiu, aby predložila čo najskôr po nadobudnutí účinnosti tejto smernice návrh, ktorý umožní Rade prijať minimálny spoločný zoznam tretích krajín, ktoré budú členské štáty považovať za bezpečné krajiny pôvodu.“

VYHLÁSENIE 135/05

Vyhlásenie Rady k prílohe II k smernici

„Rada zdôrazňuje svoju podporu zrušeniu trestu smrti, ako je uvedené v protokoloch č. 6 a 13 k Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd. Rada však uznáva, že ukončenie ukladania a vykonávania trestu smrti je významným krokom k zrušeniu trestu smrti, a povzbudzuje krajiny, aby pokračovali vo svojom úsilí za týmto cieľom.“

VYHLÁSENIE 136/05

Vyhlasenie Belgicka

„Belgicko víta prijatie nariadenia, ktorým sa zavádzajú inventáre emisií a prenosov znečisťujúcich látok.

Tento právny predpis umožní Európskemu spoločenstvu ratifikovať a na európskej úrovni vykonávať protokol OSN EHS k aarhuskému dohovoru, ktorý bol podpísaný v roku 2003 v Kyjeve a o ktorý má Belgicko veľký záujem.

Prijatie tohto nariadenia predstavuje ďalšiu etapu vo vykonávaní zásad aarhuského dohovoru predovšetkým pre pilier „prístupu verejnosti k informáciám“. Toto prijatie urýchli ratifikáciu protokolu zo strany väčšiny členských štátov a umožní jeho nadobudnutie účinnosti.

Znenie vyjadruje ustanovenia protokolu s prihliadnutím na osobitosti európskych právnych predpisov.

Jeden osobitný aspekt nariadenia týkajúci sa difúzných zdrojov však vyvolal tieto pripomienky:

Domnievame sa, že výraz „uvolňovanie z difúzných zdrojov“, ktorým sa zaoberá článok 8, zahŕňa aj prenosy mimo skládok.

Konštatujeme tiež, že rôzne európske právne predpisy umožňujú zozbierať množstvo údajov o výrobe nebezpečného a nie nebezpečného odpadu (nariadenie o štatistikách odpadu, dohovor z Bazileja a nariadenie 259/93, rámcová smernica o odpade č. 75/442, atď.), ale naďalej existujú významné nedostatky v oblasti dostupnosti týchto údajov verejnosti a jej prístupu k nim.

Inventáre PRTR vytvorené prostredníctvom tohto nariadenia ponúkajú iba čiastočný obraz o emisiách a prenosoch odpadu, čo si vyžaduje určitú opatrnosť, keď sa tieto údaje používajú pri rozhodovaní o vykonávaných politikách a ich hodnotení.

Vzhľadom na dva vyššie uvedené body by Komisia a členské štáty mohli prijať iniciatívy najmä v rámci nariadenia PRTR na lepšie využitie existujúcich údajov a tak, v prípade potreby doplniť údaje PRTR s cieľom lepšie ich prehodnotiť s prihliadnutím na ciele uvedené v odôvodneniach 3 a 4 nariadenia.“

VYHLÁSENIE 137/05

Vyhlásenie Komisie

„Komisia má v úmysle stiahnuť v čase nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia rozhodnutie Komisie 2000/479/ES o zavedení Európskeho registra emisií znečisťujúcich látok (EPER).“

VYHLÁSENIE 138/05

Vyhlásenie Komisie

„Pokiaľ ide o činnosti, ktoré by sa mali uviesť v prílohe I smernice IPCC a na ktoré sa nevzťahuje nariadenie PRTR, Komisia by mohla navrhnúť opatrenia s cieľom zahrnúť do tohto nového nariadenia tieto nové činnosti.“

VYHLÁSENIE 139/05

Vyhlásenie Komisie

„V súvislosti s nesúrodosťou „poznámok“ uvedených v prílohe I sa Európska komisia zaväzuje prispieť k zosúladieniu v tejto oblasti.

Komisia je v súčasnosti toho názoru, že zrušenie všetkých poznámok týkajúcich sa označovania (a tiež ich vymedzenia) v rámci prílohy I je ad hoc prostriedkom na zlepšenie prehľadnosti a ucelenosti smernice 76/769/EHS. Tieto poznámky v skutočnosti neprinášajú nič nové vzhľadom na povinnosti, ktoré je potrebné dodržiavať v oblasti obmedzovania uvádzania látok klasifikovaných ako karcinogénne, mutagénne alebo škodlivé pre reprodukciu (kategória 1 alebo 2) na trh na použitie pre širokú verejnosť.

Európska komisia ďalej zdôrazňuje potrebu zachovať v smernici 76/769/EHS všetky poznámky týkajúce sa klasifikácie.“

VYHLÁSENIE 140/05

Vyhlásenie členských štátov

„Členské štáty sa zaväzujú, pokiaľ sa to dá v súčasnosti stanoviť, že vyvinú čo najväčšie úsilie, aby sa od 1. januára 2006 do 31. decembra 2010 vyhli rozšíreniu súčasného desať bodového rozsahu nad najnižšiu úroveň bežnej sadzby, ktorú v súčasnosti uplatňujú členské štáty.“

VYHLÁSENIE 141/05

Vyhlasenie Komisie o povolení používať drevo

„Komisia poznamenáva, že podľa postupu riadiaceho výboru

- jej príloha IV bod 4 nariadenia (ES) č. 1493/1999 umožňuje určiť podmienky použitia dubového dreva pri výrobe vína, čo zahŕňa určenie kategórií dotknutých vín a že
- jej príloha VII bod B 1 b) umožňuje stanoviť podmienky, za ktorých môže etiketa stolových vín so zemepisným označením a akostných vín psr obsahovať informácie o spôsobe získania výrobku a výrobnom postupe.

Komisia preskúma možnosť použiť tieto ustanovenia na použitie dubového dreva pri výrobe vína.“

VYHLÁSENIE 142/05

Vyhlásenie portugalskej delegácie

„Portugalsko zastáva názor, že táto dohoda o nariadení a mandáte Komisie na rokovanie predstavuje významný krok Európskej únie, pokiaľ ide o jej politický záväzok bojovať proti nezákonným činnostiam v obchodovaní s drevom a v lesnom hospodárstve. Vzhľadom na globálny rozmer trhu s produktmi lesného hospodárstva a na závery zasadnutia Rady z októbra 2003 však zastávame názor, že opatrenia, ktoré sa v súčasnosti prijímajú, musia smerovať k viacstrannému prístupu, aby sa zabránilo nepriaznivým vplyvom odklonenia obchodu cez krajiny, na ktoré sa nevzťahujú dobrovoľné dohody o partnerstve.“

VYHLÁSENIE 143/05

Spoločné vyhlásenie belgickej, nemeckej a dánskej delegácie

„Iniciatívam EÚ zameraným na zabránenie dovozu nelegálne vyťaženého dreva prikladáme veľký význam. Z toho dôvodu si veľmi ceníme návrh Komisie na nariadenie o vytvorení dobrovoľného licenčného plánu FLEGT a následnú prácu holandského a luxemburského predsedníctva a predsedníctva Spojeného kráľovstva. Odsúhlasené znenie považujeme v rámci celkového akčného plánu FLEGT za významný krok pri riešení naliehavého problému nelegálnej ťažby dreva a s ňou súvisiaceho obchodu.

Diskusie však poukázali aj na obmedzenia postupu vypracovaného v rámci nariadenia na účely odstránenia nelegálne vyťaženého dreva z vnútroštátnych a medzinárodných trhov, pretože vždy bude existovať riziko presmerovania nelegálne vyprodukovaného dreva na iné trhy. Taktiež existuje riziko, že nelegálne produkty vyvezené tretími krajinami sa dostanú do EÚ po legalizácii v partnerských krajinách. Belgická, nemecká a dánska delegácia chcú preto zdôrazniť, že je potrebné uvažovať v spolupráci s príslušnými partnerskými krajinami o prijatí dodatočných opatrení zameraných najmä na riešenie prípadných problémov súvisiacich s obchádzaním právnych predpisov.“

VYHLÁSENIE 144/05

Spoločné vyhlásenie Portugalska a Španielska

„V rámci osobitného monitorovacieho programu, ktorý súvisí s obnovou zásob merlúzy južnej a homára nórskeho v Kantábrijskom mori a na západe Pyrenejského polostrova, by sa mali odsúhlasiť primerané kontrolné opatrenia na posilnenie kontroly a zabezpečenie najmä toho, aby sa vyložené množstva oboch druhov riadne zaznamenávali a registrovali.“

VYHLÁSENIE 145/05

Spoločné vyhlásenie Rady a Komisie

„Rada a Komisia súhlasia so zavedením systému riadenia úsilia s cieľom obnoviť zásoby merlúzy na Pyrenejskom polostrove najneskôr do decembra 2005, čím sa zabezpečí, aby rybárske plavidlá loviace homára nórskeho podliehali rovnakým obmedzeniam úsilia ako rybárske plavidlá loviace merlúzu.“

VYHLÁSENIE 146/05

K článku 17 – vyhlásenie Rady o love lososa na rybársky vlasec v Baltskom mori

„Rada vyzýva Komisiu, aby najneskôr v júli 2007 predložila vedecký posudok opatrení pre lov lososa na rybársky vlasec v Baltskom mori.“

VYHLÁSENIE 147/05

K článku 30 – vyhlásenie Rady a Komisie o love sled'a na priemyselné účely

„So zreteľom na význam lovu sled'a v Baltskom mori Rada vyzýva Komisiu, aby sledovala vývoj v tejto oblasti rybolovu a zhodnotila vplyv zmien a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1434/98, ktoré zaviedol článok 30 tohto nariadenia, na zásoby a lov sled'a s ohľadom na obmedzenia pri vykládkach nevytriedených úlovkov ustanovené v článku 19.“

VYHLÁSENIE 148/05

K poznámke pod čiarou 3 v prílohe II – vyhlásenie Rady a Komisie o obmedzeniach pri používaní trámovej vlečnej siete v Baltskom mori

„Rada a Komisia potvrdzujú, že obmedzenia pri používaní trámovej vlečnej siete pri niektorých druhoch rybolovu v Baltskom mori, ustanovené v prílohe II, nadväzujú na súčasné právne predpisy platné v niektorých členských štátoch v tejto oblasti a na žiadosť týchto členských štátov sú začlenené do právnych predpisov Spoločenstva. Tieto obmedzenia nepredstavujú precedens pre budúce právne predpisy.“

VYHLÁSENIE 149/05

Vyhlásenie Rady a Komisie o riadení rybolovu platesy malej a kambaly veľkej v Baltskom mori

„Rada a Komisia uznávajú potrebu zabezpečiť trvalo udržateľné využívanie zásob platesy malej a kambaly veľkej v Baltskom mori v súlade s cieľmi spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva. Rada preto berie na vedomie zámer Komisie predložiť v roku 2006 návrh riadiacich opatrení pre dotknuté oblasti rybolovu. Rada a Komisia sa dohodli na dodržaní ochranných období pre rybolov platesy malej a kambaly veľkej v roku 2006.“

VYHLÁSENIE 150/05

Vyhlásenie Rady a Komisie o unášaných sieťach

„So zreteľom na potrebu mať jasnú definíciu unášaných sietí Rada vyzýva Komisiu, aby v roku 2006 predložila návrh jedinej definície unášaných sietí, ktorá sa začlení do právnych predpisov Spoločenstva upravujúcich rybolov s použitím unášaných sietí. Komisia bude reagovať v súlade s pravidlami zmluvy, najmä so zreteľom na svoje právo iniciatívy.“

VYHLÁSENIE 151/05

Vyhlásenie švédskej delegácie

Odôvodnenie hlasovania pri prijímaní návrhu o rybolovných možnostiach na rok 2006

„Podľa biologického odporúčania nie sú zníženia úsilia navrhované v prílohe III zďaleka tým, čo je potrebné na dosiahnutie zodpovedného riadenia zásob. Ani nezodpovedajú 15 % zníženiu hodnôt TAC pre tresku v Severnom mori. Švédsko sa preto zdržuje hlasovania o prijatí návrhu o hodnotách TAC a kvótach a iných opatreniach riadenia na rok 2006.“

VYHLÁSENIE 152/05

Vyhlásenie Grécka

„S odkazom na pridelenie kvót Spoločenstva, presnejšie na grécku kvótu tuniaka modroplutvého v Atlantickom oceáne, východne od 45° zemepisnej dĺžky a v Stredozemnom mori, ako je stanovené v prílohe ID nariadenia (dokument 15489/05 z 10. 2005) Grécko vyhlasuje, že kvóty uvedené v nariadení Rady (ES) č. 49/99 viac nepovažuje za zlučiteľné s novými štatistickými údajmi.

Grécko vyjadruje nespokojnosť so skutočnosťou, že pokiaľ ide o prideľovanie kvót tuniaka modroplutvého na rok 2006, Rada nezohľadnila nové údaje, ktoré priamo ovplyvňujú vedeckú skutočnosť týkajúcu sa Grécka, hoci dané množstvo je v porovnaní s podielom Spoločenstva mimoriadne obmedzené. Rybolovná kapacita Grécka, pokiaľ ide o tento konkrétny druh, je zlučiteľná s revidovanými množstvami rybolovu, ako sú uvedené v štatistických zoznamoch ICCAT od roku 1998.

Na základe uvedeného Grécko naďalej zastáva názor, že uvedené nariadenie č. 49/99 by sa malo čo najskôr zrevidovať, pričom sa plne rešpektuje právo Komisie na iniciatívu.“

VYHLÁSENIE 153/05

Spoločné vyhlásenie Spojeného kráľovstva a Írska o haagskych preferenciách

„Spojené kráľovstvo a Írsko sa domnievajú, že haagske preferencie tvoria neoddeliteľnú súčasť relatívnej stability a odrážajú potrebu dodržať osobitné potreby regiónov, ktorých miestne obyvateľstvo osobitne závisí od rybolovu a s ním spojeného priemyslu. Táto zásada je osobitne uznaná v politike Spoločenstva v oblasti rybného hospodárstva a bola ustanovená v nariadeniach Rady č. 170/83 a 3760/92 a opätovne potvrdená v nariadení Rady č. 2371/2002.“

VYHLÁSENIE 154/05

Vyhlásenie Belgicka, Dánska, Nemecka a Holandska o haagskych preferenciách

„Belgicko, Dánsko, Nemecko a Holandsko sú toho názoru, že kľúče na rozdeľovanie kvót medzi členskými štátmi boli s konečnou platnosťou dohodnuté v roku 1983. Tieto kľúče sú základom relatívnej stability, zásady zriadenej základným nariadením, ktorým sa riadi spoločná politika v oblasti rybolovu. Domnievame sa, že haagske preferencie sú v protiklade so zásadou relatívnej stability.“

VYHLÁSENIE 155/05

Vyhlasenie Francúzska o vykonávaní haagskych preferencií

„Francúzsko je toho názoru, že kľúče na rozdeľovanie kvót medzi členskými štátmi boli s konečnou platnosťou dohodnuté v roku 1983. Tieto kľúče sú základom relatívnej stability, zásady zriadenej základným nariadením, ktorým sa riadi spoločná politika v oblasti rybného hospodárstva.

Francúzsko sa domnieva, že haagske preferencie sú v protiklade so zásadou relatívnej stability.

V situácii, keď sa zdroje stávajú zriedkavejšími a zmenšujú sa, haagske preferencie vedú k neopodstatneným dodatočne prideleným množstvám na úkor ostatných členských štátov.

Francúzsko nesúhlasí s uplatňovaním haagskych preferencií, ktoré je v rozpore so zásadou relatívnej stability, tak ako aj súčasný kompromisný návrh predsedníctva.“

VYHLÁSENIE 156/05

Vyhlasenie Španielska o TAC a kvótach na rok 2006

„Španielska delegácia vyjadruje nesúhlas s rozdelením TAC EÚ v oblastiach Severného mora a Baltského mora. Španielsko trvá na odvolaniach, ktoré podalo na Súdny dvor Európskych spoločenstiev proti nariadeniam (ES) č. 2341/2002 a č. 2267/2003, na základe ktorých neboli Španielsku pridelené kvóty v týchto oblastiach napriek tomu, že sa prechodné obdobie skončilo, a podá ďalšie odvolanie.“

VYHLÁSENIE 157/05

Vyhlásenie Rady a Komisie o treske modravej

„V súvislosti s dohodou o rozdelení rybolovných možností tresky modravej v roku 2006 Rada a Komisia vzali na vedomie prevod 3000 ton z Dánska, 3000 ton zo Spojeného kráľovstva a 994 ton zo Švédska, ktoré prijalo Holandsko, Írsko a Nemecko takto:

Holandsko -	2 333 ton
Írsko -	2 333 ton
Nemecko -	2 328 ton.“

VYHLÁSENIE 158/05

Vyhlásenie Komisie o treske modravej

„Komisia vyjadrila svoj úmysel zvážiť predloženie vhodných návrhov na dojednania o riadení zásob tresky modravej po konzultáciách s dotknutými členskými štátmi.“

VYHLÁSENIE 159/05

Lov selektívnou vlečnou sieťou v Biskajskom zálive

„Komisia požiada STECF o odporúčanie ohľadne pravdepodobného dôsledku lovu selektívnou vlečnou sieťou s veľkosťou ôk v rozmedzí od 70 do 99 mm opatrenou oknom s 100-milimetrovými štvorcovými okami na zásoby merlúzy v Biskajskom zálive predtým, ako navrhne trvalé zavedenie tohto typu siete.“

VYHLÁSENIE 160/05

Žralok sled'ový I-XIV

„Rada a Komisia si uvedomujú vyčerpaný stav zásob žraloka sled'ového (*Lamna nasus*). Rada vyzýva Komisiu, aby v prvej polovici roka 2006 predložila návrh na reguláciu priameho rybolovu týchto zásob ako aj vedľajších úlovkov týchto zásob pri love iných druhov rýb, a tiež aby hľadala spôsob mnohostranného riadenia tohto aj iných druhov žralokov v rámci príslušných RFMO.

Komisia môže na tento účel požiadať členské štáty o dodatočné informácie týkajúce sa príslušných oblastí rybolovu a rybárskych flotíl.“

VYHLÁSENIE 161/05

Dlhodobý riadiaci plán pre sled'a v časti ICES VIa (sever)

„Rada vyzýva Komisiu, aby v roku 2006 čo najskôr predložila návrh týkajúci sa dlhodobého plánu riadenia pre zásoby sled'a v severnej časti ICES VIa.

Takýto plán by mal okrem iného obsahovať aj cieľovú mieru úhynu pri rybolove príslušných vekových skupín, medziročné variácie v celkovom povolenom výlove a príslušné ustanovenia o vykonávaní a kontrole. Tento plán by sa mal zakladať na vedeckom odporúčaní od ICES a mal by zohľadniť stanovisko pelagického RPR. Rada s výhradou kladného stanoviska Európskeho parlamentu súhlasí s prijatím dlhodobého plánu riadenia vrátane uvedených prvkov.“

VYHLÁSENIE 162/05

Minimálna veľkosť vykládky

„Rada a Komisia vyhlasujú, že je potrebné preskúmať minimálnu vykládkovú veľkosť homára nórskeho (*Nephrops norvegicus*), čerta morského (*Lophius spp.*), malej kobercovej lastúry (*Ruditapes philippinarium*) a surmovky čeritej (*Buccinum undatum*) ako súčasť procesu kontroly a prípadnej zmeny a doplnenia nariadenia (ES) č. 850/98 o zachovaní zdrojov rybolovu prostredníctvom technických opatrení na ochranu mláďat morských organizmov.“

VYHLÁSENIE 163/05

Žiadosti o výnimky z maximálneho počtu dní v prílohách IIA, IIB, IIC

„Komisia čo najrýchlejšie preskúma všetky žiadosti o výnimky z maximálneho počtu dní, ktorý je stanovený v prílohách IIA, IIB, IIC, najmä:

- pre žiabrové siete a zamotávacie siete s okami menšími ako 110 mm a so záznamami o úlovkoch vykazujúcimi menej ako 5 % tresky vo všetkých oblastiach,
- pre vlečné siete s rozpernými doskami, ktoré používajú oká veľkosti 70 až 99 mm vo východnej časti Lamanšského prielivu a v Severnom mori,
- pre lode, ktoré sú v prístave neprítomné menej ako 24 hodín a ktoré lovia pomocou viacstennými žiabrovými sieťami s veľkosťou ôk menšou ako 110 mm v oblastiach II, IV a VIIId,

s cieľom zaviesť ich čo najskôr v priebehu roka 2006.

Takéto žiadosti by mali dotknuté členské štáty riadne odôvodniť. So STECF sa budú konzultovať dôsledky týchto žiadostí na obnovu dotknutých zásob, aby Komisia mohla rozhodnúť, či by boli výnimky oprávnené.“

VYHLÁSENIE 164/05

Flexibilita TAC pre čerta morského v oblasti VII

„Čo sa týka flexibility TAC pre čerta morského v oblasti VII, ktorého jedince možno loviť v oblasti VIIIabde, Rada a Komisia vyhlasujú, že taká flexibilita je vhodná iba vtedy, ak sú dotknuté množstvá zanedbateľné, úlovok pochádza z rovnakej biologickej jednotky zásoby, ako ju vymedzuje STECF, ak oblasti spolu susedia a príslušné členské štáty dosiahli v tejto otázke dohodu.“

VYHLÁSENIE 165/05

Vyhlásenie Komisie o riadení rybolovného úsilia v Kattegate

„Komisia víta návrhy tohto odvetvia na riadenie rybolovu v Kattegate skôr pomocou obmedzení rybolovného úsilia ako obmedzení úlovkov. Komisia preskúma tieto návrhy s cieľom zaviesť pri najbližšej príležitosti v roku 2006 takýto mechanizmus ako pilotný projekt.“

VYHLÁSENIE 166/05

Vyhlásenie Rady o opatreniach, ktoré zlepšujú presadzovanie pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva

„Rada uznáva nebezpečenstvo, ktoré pre trvalú udržateľnosť rybného hospodárstva predstavuje slabé presadzovanie pravidiel riadenia a ochrany a najmä tých, ktoré sa týkajú najcitlivejších zásob rýb.

Rada preto vyzýva Komisiu, aby predložila návrh harmonizovaných opatrení pre prípad nedodržania týchto pravidiel, a najmä podmienok spojených s mechanizmami obmedzenia rybolovného úsilia, osobitnými povoleniami na rybolov, plánmi riadenia a plánmi obnovy. Tieto opatrenia môžu zahŕňať úpravu rybolovných práv udelených rybárskym plavidlám alebo rybárom na základe týchto podmienok a úpravu, pozastavenie alebo odobratie osobitných povolení na rybolov. Budú sa vzťahovať na nedodržanie osobitných pravidiel a budú účinné, primerané a odradzujúce.“

VYHLÁSENIE 167/05

Vyhlásenie Rady a Komisie o regulácii rybolovu hlbokomorskými žiabrovými sieťami

„Rada a Komisia sa dohodli na potrebe zlepšiť znalosť účinkov rybolovu so žiabrovými sieťami, zamotávajúcimi sieťami a viacstennými žiabrovými sieťami vo vodách hlbších ako 200 metrov a súhlasia, že je na základe vedeckých odporúčaní a s prihliadnutím na rôzne typy použitého rybárskeho výstroja potrebné zvážiť opatrenia na reguláciu tohto typu rybolovu. Komisia požiada STECF o preskúmanie informácií, ktoré sú o tejto téme k dispozícii, aby sa mohli pri najbližšej príležitosti navrhnúť vhodné opatrenia.“

VYHLÁSENIE 168/05

Vyhlásenie Komisie o revízii TAC pre čerta morského v zónach IIa (vody ES), IV (vody ES) a Vb (vody ES), VI, VII, a XIV

„Ak STECF po analýze uvedenej v článku 5 ods. 6 odporučí revíziu obmedzení úlovku uvedených v tom istom článku, Komisia navrhne revíziu týchto obmedzení na prijatie pri najbližšej príležitosti.“

VYHLÁSENIE 169/05

Vyhlásenie Rady o rybolovnom úsilí pre hlbokomorské zásoby rýb

„Rada súhlasí s tým, že súčasná úroveň rybolovného úsilia pre hlbokomorské zásoby rýb je privysoká a vyzýva Komisiu, aby v priebehu roku 2006 navrhla ďalšie zníženie v súlade s medzinárodnými záväzkami Spoločenstva a viacročnú stratégiu postupného znižovania úsilia na trvalo udržateľnú úroveň. Tempo, akým sa rybolovné úsilie znižuje, by malo prihliadať na riziko vyčerpania zásob, ktoré sa uvádza vo vedeckých odporúčaniach.“

VYHLÁSENIE 170/05

Vyhlásenie Francúzska o minimálnej veľkosti tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a Stredozemnom mori

„Francúzsko sa nazdáva, že rozdiel v minimálnej veľkosti tuniaka modroplutvého (thunnus thynnus) z Atlantiku a Stredozemného mora odporuje riadiacim pravidlám pre túto zásobu rýb a vedeckým odporúčaniam. Tento rozdiel spôsobuje neodôvodnenú diskrimináciu medzi rybármi Spoločenstva a vedie k veľkým problémom pri vykonávaní, keďže povoľuje koexistenciu dvoch veľkostí jedného druhu ryby na rovnakom trhu. Francúzsko nesúhlasí so stanovením dvoch minimálnych veľkostí tuniaka modroplutvého vo východnom Atlantiku a v Stredozemnom mori, ktoré tak, ako aj kompromisný návrh predsedníctva, odporuje biologickým odporúčaniam pre túto zásobu.“

VYHLÁSENIE 171/05

Vyhlásenie Francúzska o vykonávaní preferencií Dánska

„Francúzsko sa nazdáva, že uplatňovanie mechanizmu preferencií Dánska poškodzuje rybárov z iných členských štátov. Tento mechanizmus kompenzácie zníženia rybolovných možností Dánska pre makrelu viedlo v situácii, kedy sú zdroje čoraz vzácnejšie a menšie, k neúmernému zníženiu rybolovných možností francúzskych rybárov. Francúzsko nesúhlasí s uplatňovaním dánskych preferencií, ktoré sú tak, ako aj kompromisný návrh predsedníctva, v rozpore so zásadou relatívnej stability.“

VYHLÁSENIE 172/05

Vyhlásenie Francúzska o neexistencii úplného rozdelenia kvóty pre tresku škvrnitú a tresku modravú

„Francúzsko sa nazdáva, že existencia kvóty pre priemyselný rybolov, ktorá nie je rozdelená medzi členské štáty, a zároveň rozdelenia TAC medzi členské štáty je v rozpore so zásadou relatívnej stability a bez dostatočného odôvodnenia vytvára nespravodlivú situáciu medzi rôznymi členskými štátmi. Francúzsko nesúhlasí s touto výnimkou pre priemyselný rybolov, ktorá je tak, ako aj kompromisný návrh predsedníctva, v rozpore so zásadou relatívnej stability.“

VYHLÁSENIE 173/05

Vyhlásenie Rady o budúcom vývoji rybolovných možností v súlade s vykonávacím plánom Svetového samitu o trvalo udržateľnom rozvoji (Johannesburg, 2002)

„Rada vyzýva Komisiu, aby Rade a Európskemu parlamentu predložila oznámenie o vykonávaní Svetového samitu o trvalo udržateľnom rozvoji (Johannesburg, 2002), a najmä o odseku 31 vykonávacieho plánu.“

VYHLÁSENIE 174/05

Vyhlásenie Rady o postupnom prístupe k trvalej udržateľnosti

„Rada opätovne potvrdzuje svoj záväzok riadiť zdroje rybného hospodárstva v súlade s trvalo udržateľným využívaním živých morských zdrojov, ktoré je podmienkou pre vytvorenie trvalo udržateľných hospodárskych, environmentálnych a sociálnych podmienok.

V nadväznosti na úpravy ročných rybolovných možností na rok 2006 Rada potvrdzuje svoj záväzok vykonať ďalšie ročné úpravy smerom určeným vedeckými odporúčaniami, aby zásoby rýb, ktoré sú v oblasti rybolovu predmetom záujmu Spoločenstva, boli v rámci bezpečných biologických hraníc, pokiaľ ide o biomasu neresiacej sa populácie rýb a úmrtnosť rýb.“

VYHLÁSENIE 175/05

Vyhlásenie Rady o uplatnení zosúladených podmienok pre udeľovanie osobitných povolení

„Rada s veľkým znepokojením berie na vedomie informácie o veľkom množstve nezákonného, neohláseného a neregulovaného rybolovu zásob, ktoré sú predmetom záujmu Spoločenstva. Rada vyzýva Komisiu, aby predložila návrh primeraných a dostatočne odradzujúcich zosúladených podmienok pre vydávanie, pozastavenie alebo odobratie osobitných povolení v prípade nedodržania podmienok týchto povolení.

Rada je toho názoru, aby sa zosúladené podmienky súvisiace s osobitnými povoleniami prijali čo najskôr v roku 2006 za predpokladu, že bude k dispozícii stanovisko Európskeho parlamentu k návrhom.“

VYHLÁSENIE 176/05

Vyhlásenie Belgicka, Dánska, Nemecka, Estónska, Španielska, Francúzska, Litvy, Holandska, Portugalska, Švédska a Spojeného kráľovstva o zjednodušení ohlasovacích povinností uložených kapitánom plavidiel s výhradou opatrení na obnovu zásob tresky a morského jazyka

„Uvedené delegácie žiadajú Komisiu, aby Rade navrhla zjednodušenie ohlasovacích povinností uložených kapitánom plavidiel s výhradou opatrení na obnovu zásob tresky a morského jazyka, a najmä povinnosti podávať záznam o rybolovnom úsilí na vstupe do oblasti obnovy a výstupe z nej zo strany plavidiel vybavených satelitnými monitorovacími systémami.“

VYHLÁSENIE 177/05

Vyhlásenie švédskej delegácie

Vysvetlenie hlasovania Švédska

Rybolovné možnosti v Baltskom mori na rok 2006

„Stav zásob tresky v Baltskom mori je potrebné brať vážne a musí sa dosiahnuť trvalo udržateľné riadenie rybného hospodárstva. Medzinárodná rada pre využívanie mora (ICES) odporučila TAC pre zásoby tresky z východnej časti vo výške 14 900 ton. Švédsko zastávalo integrovaný prístup k riadeniu rybného hospodárstva, ktoré používa viacero nástrojov, ktoré máme k dispozícii, ako napr. TAC, znížené rybolovné úsilie a účinné kontroly.

Toto rozhodnutie nevedie k trvalo udržateľnému riadeniu. Švédsko sa preto rozhodlo hlasovať proti. TAC pre zásoby tresky z východnej časti je príliš vysoký. Obmedzenie rybolovného úsilia na rok 2006 so sebou neprináša žiadne zníženie v porovnaní s týmto rokom. Rozhodnutie, ktoré sa práve prijalo, bude v skutočnosti znamenať zvýšenie tak využívania, ako aj rybolovného úsilia.

Keďže iné uzatvorenia ako počas obdobia neresenia nie sú spoločné pre všetky členské štáty, dni uzatvorenia možno napláňovať na dni s tradične nízkym úlovkom. Zníži sa možnosť účinnej kontroly, pretože vždy budú lode, ktoré budú mať povolenie loviť v danej oblasti. Ďalej toto rozhodnutie so sebou prinesie veľké ťažkosti pri odstraňovaní stratených sietí z tradičných rybolovných oblastí.“

VYHLÁSENIE 178/05

Vyhlasenie Komisie

„Komisia bude neustále sledovať opatrenia ustanovené v novej smernici o opatreniach Spoločenstva na kontrolu vtácej chrípky, ktorú dnes Rada podporila, a najmä tie opatrenia, ktoré sa týkajú nízko patogénnej vtácej chrípky.

V prípade potreby Komisia navrhne potrebné zmeny a doplnenia novo zavedených opatrení na základe skúseností s kontrolou ochorenia získaných po začatí vykonávania smernice, na základe ďalších vedeckých poznatkov, ktoré budú k dispozícii o tomto komplexnom ochorení, a na základe budúceho medzinárodného vývoja a noriem OIE.“

DECEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Písomný postup ukončený 1. decembra 2005 Jednotná akcia Rady, ktorou sa mení a dopĺňa jednotná akcia 2005/355/SZBP o poradnej a pomocnej misii Európskej únie v oblasti reformy sektora bezpečnosti v Konžskej demokratickej republike (KDR), pokiaľ ide o vytvorenie projektu technickej pomoci týkajúceho sa zlepšenia reťazca platieb ministerstva obrany KDR dokument 13953/05 2695. zasadnutie Rady pre dopravu, telekomunikácie a energetiku, 1. a 5. december 2005 Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 1999/70/ES o externých audítoroch národných centrálnych bánk, pokiaľ ide o externých audítorov Central Bank and Financial Services Authority of Ireland dokument 14239/05 Spoločná pozícia, ktorú prijala Rada na účely prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa ustanovujú usmernenia pre transeurópske energetické siete a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 96/391/ES a rozhodnutie č. 1229/2003/ES dokumenty 10720/05 + COR 1 (fr) + COR 2 (es) + COR 3 (fi) + COR 4 (pl) + COR 5 (lt) + ADD 1, 13336/05 + ADD 1 2696. zasadnutie Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci 1. a 2. december 2005 Akčný plán o obchodovaní s ľuďmi dokument 12402/3/05 REV 3	

DECEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
2697. zasadnutie Rady pre životné prostredie, 2. december 2005	
Rozhodnutie Rady o účinkoch pristúpenia Českej republiky a Poľskej republiky k Európskej únii na účasť Európskeho spoločenstva na Dohovore o Medzinárodnej komisii na ochranu rieky Odry a na Dohovore o Medzinárodnej komisii na ochranu rieky Labe dokument 13673/05	
Rozhodnutie Rady o podpise Protokolu o ochrane pôdy, protokolu o energii a protokolu o cestovnom ruchu k Alpskému dohovoru v mene Európskeho spoločenstva Dokument 14218/05 + REV 1 (pt) + REV 1 COR 1 (pt)	
Rozhodnutie Rady o uzavretí v mene Európskeho spoločenstva, Protokolu EHK OSN o registroch uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok dokumenty 10799/2/05 REV 2 + REV 2 COR 1 (de), 14492/05 + ADD 1	
Nariadenie Rady, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou vyberá dočasné clo uložené na dovoz granulovaného polytetrafluóretylénu (PTFE) s pôvodom v Rusku a Čínskej ľudovej republike dokument 14375/05	Proti delegácie EE, FI, ES, UK Zdržali sa delegácie DK, CZ
2698. zasadnutie Rady pre hospodárske a finančné záležitosti, 6. december 2005	
Rozhodnutie Rady o uzatvorení Dohody o účasti Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Maďarskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii v Európskom hospodárskom priestore a o uzatvorení štyroch súvisiacich dohôd dokument 11902/1/03 REV 1	

DECEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Rozhodnutie Rady o uzavretí Zmluvy o Energetickom spoločenstve Európskym spoločenstvom dokument 13886/1/05 REV 1 2699. zasadnutie Rady pre zamestnanosť, sociálnu politiku, zdravie a spotrebiteľské záležitosti, 8. a 9. december 2005 Rozhodnutie Rady o schválení v mene Európskeho spoločenstva Dohody o medzinárodnom programe na záchranu delfínov dokument 14204/05 + COR 1 (fi) + COR 2 + REV 1 (es) Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov o predbežnom vykonávaní protokolu, ktorým sa na obdobie od 18. januára 2005 do 17. januára 2011 stanovujú možnosti rybolovu a výška finančného príspevku podľa Dohody medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Seychelskou republikou o rybolove v blízkosti pobrežia Seychel dokument 13538/05 + REV 1 (lv) Spoločná pozícia prijatá Radou s cieľom prijať nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o pridávaní vitamínov a minerálnych látok a niektorých ďalších látok do potravín Dokumenty 9857/05 + REV 1 (lt) + REV 2 (et) + COR 1 (es) + COR 2 (el)) + COR 3 (pl) + COR 4 (de) + ADD 1 + ADD 1 COR 1, 14793/05 + ADD 1 Spoločná pozícia prijatá Radou na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o výživových a zdravotných tvrdeniach o potravinách Dokumenty 9858/05 + COR 1 (el) + COR 2 (el) + COR 3 (de) + REV 1 (hu) + REV 2 (da) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (en), 14795/05 + ADD 1	Proti delegácia DK

DECEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
2700. zasadnutie Rady pre všeobecné záležitosti a vonkajšie vzťahy, 12. december 2005 Spoločná pozícia Rady o osobitných reštriktívnych opatreniach voči niektorým osobám podozrivým z účasti na vražde bývalého libanonského predsedu vlády Rafika Haririho dokument 14485/05 Jednotná akcia Rady o podpore činností OPCW v rámci vykonávania Stratégie EÚ proti šíreniu zbraní hromadného ničenia dokument 13781/05 Rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva spoločná pozícia 2004/179/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky dokument 15061/05 Rozhodnutie Rady, ktorým sa určuje poradie pri vykonávaní predsedníctva Rady dokumenty 15256/05, 15377/05 + ADD 1 + ADD 2 Rozhodnutie Rady o vymenovaní osobitného koordinátora Paktu stability pre juhovýchodnú Európu dokument 14952/05 - Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Kórejskou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 dokument 13185/05 - Nariadenie Rady o vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Kórejskou republikou podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994 dokument 14685/05	

DECEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
2702. zasadnutie Rady pre poľnohospodárstvo a rybné hospodárstvo, 20., 21. a 22. december 2005	
Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Thajskom podľa článku XXVIII GATT 1994 v súvislosti s úpravou koncesii týkajúcich sa ryže stanovených v zozname CXL ES pripojenom ku GATT 1994 dokumenty 15215/05, 15726/05	Zdržali sa delegácie EL, IT, PT
Rozhodnutie Rady o schválení pristúpenia Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu k rámcovej dohode o medzinárodnej spolupráci v oblasti výskumu a vývoja systémov jadrovej energie štvrtej generácie dokument 14929/05	
Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1480/2003, ktorým sa uplatňuje konečné vyrovnávacie clo a s konečnou platnosťou sa vyberá dočasné clo uplatnené na dovozy niektorých mikroelektronických obvodov známych ako DRAM (dynamické pamäte s priamym prístupom) s pôvodom v Kórejskej republike dokument 15026/05	Proti delegácie NL, SE Zdržali sa delegácie FI, LT, UK
Rozhodnutie Rady o podpísaní a predbežnom vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Bieloruskou republikou, ktorou sa mení a dopĺňa Dohoda medzi Európskym spoločenstvom a Bieloruskou republikou o obchode s textilnými výrobkami dokument 15236/05	
Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Jordánskym hášimovským kráľovstvom o recipročných liberalizačných opatreniach a ktorou sa mení a dopĺňa dohoda o pridružení medzi ES a Jordánskom a nahrádzajú prílohy I, II, III a IV a protokoly č. 1 a č. 2 k uvedenej dohode dokumenty 14972/05 + COR 1 (en), 15320/05	
Rozhodnutie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2001/264/ES prijímajúce bezpečnostné nariadenia Rady dokument 13627/05 + REV 1 (sv)	

DECEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Rozhodnutie Rady o zmene a doplnení Dohody o založení Európskej banky pre obnovu a rozvoj (EBOR), ktorými sa banke umožní financovať činnosti v Mongolsku dokument 14789/05 Rozhodnutie Rady o uzavretí Dodatkového protokolu k Dohode o obchode, rozvoji a spolupráci medzi Európskym spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a Juhoafrickou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky k Európskej únii Dokument 12075/05 + ADD 1 (en) Rozhodnutie Rady o uzavretí dohôd vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Bulharskou republikou a Rumunskou republikou o recipročných preferenčných obchodných koncesiách na určité druhy vína a o zmene a doplnení nariadenia (ES) č. 933/95 dokument 16330/1/04 REV 1 Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 384/96 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva dokument 15357/05 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) Nariadenie Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1467/2004, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého polyetyléntereftalátu (PET) s pôvodom, inter alia, v Čínskej ľudovej republike dokument 15875/05 + REV 1 (lt) Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o oslobodení multičipových integrovaných obvodov (MCP) od cla v mene Európskeho spoločenstva dokument 13973/05 + COR 1 (sl)	

DECEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
- Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Japonskom podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 dokument 13190/05 + COR 1 + COR 2 (pt) + REV 1 (cs) - Nariadenie Rady o vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Japonskom podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994 dokument 15190/05 - Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Novým Zélandom podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) z roku 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii Dokument 15709/05 + COR 1 + REV 1 (pl) - Nariadenie Rady o vykonávaní Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskym spoločenstvom a Novým Zélandom podľa článku XXIV:6 a článku XXVIII Všeobecnej dohody o clách a obchode (GATT) 1994, ktorá sa týka zmeny úľav v harmonogramoch Českej republiky, Estónskej republiky, Cyperskej republiky, Lotyšskej republiky, Litovskej republiky, Maďarskej republiky, Maltskej republiky, Poľskej republiky, Slovinskej republiky a Slovenskej republiky počas ich pristúpenia k Európskej únii, a ktorým sa dopĺňa príloha I k nariadeniu (EHS) č. 2658/87 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku dokument 15710/05	

DECEMBER 2005	
INÉ AKTY	Zverejnené hlasovania
Rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva spoločná pozícia 2004/694/SZBP o ďalších opatreniach na podporu efektívneho vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY) dokument 15803/05 - Spoločná pozícia Rady, ktorou sa aktualizuje spoločná pozícia 2001/931/SZBP o uplatňovaní špecifických opatrení na boj s terorizmom, a ktorou sa zrušuje spoločná pozícia 2005/847/SZBP dokument 15756/05 - Rozhodnutie Rady, ktorým sa vykonáva článok 2 ods. 3 nariadenia (ES) č. 2580/2001 o určitých obmedzujúcich opatreniach zameraných proti určitým osobám a subjektom za účelom boja proti terorizmu, a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2005/848/ES dokument 15750/05	